



Impormasyon ng Consumer para sa mga Reklamo tungkol sa mga Propesyonal sa Pangangalagang Pangkalusugan, Pasilidad, at mga Programa

Hunyo 2018, Pub #5287.08 Tagalog

Maaaring makatulong sa iyo ang publikasyon na ito kung kailangan mo ng impormasyon o may reklamo hinggil sa mga provider ng pangangalagang pangkalusugan, mga programa, pasilidad, o mga serbisyo na iyong natanggap. Aming inilista ang mga ahensya ng gobyerno na may partikular na responsibilidad sa unang pag-aksyon sa mga reklamo. Nagsama rin kami ng listahan nang ilan sa mga organisasyon ng pagtataguyod at mga pinagkukunan ng impormasyon tungkol sa iyong mga karapatan na maaari ding makatulong.

TALAN NG NILALAMAN

PANIMULA	2
MGA HEALTH PLAN AT MGA SISTEMA NG PANGANGALAGANG PANGKALUSUGAN.....	5
MGA OSPITAL, NURSING HOME, PANTAHANAN AT IBA PANG INSTITUSYON O PASILIDAD	9
MGA DOKTOR NG KLINIKA AT LISENSYADONG MGA PROVIDER NG PANGANGALAGANG PANGKALUSUGAN.....	12
PAGTATAGUYOD, PAYO AT IMPORMASYON.....	15

PANIMULA

Ang pangangalagang pangkalusugan at pantahanan sa California ay kinokontrol ng maraming iba't ibang ahensya. Sa ibaba ay isang maikling buod ng mga ahensya na kumukontrol sa mga serbisyo ng pangangalagang pangkalusugan. Kadalasang gumagamit ng mga nakalilitong salitang galing sa mga unang titik ng pangalan (acronyms) ang mga tao o mga bansag para makilala ang mga organisasyon na ito kaya isinama rin namin ang mga ito nang **naka-bold**.

Karamihan sa serbisyong propesyonal na nauugnay sa kalusugan na hinahatid ng mga doktor sa klinika ay kinokontrol ng California Department of Consumer Affairs (**DCA**), at ng mga dibisyon sa paglilisensya o "**Boards**" na tumutukoy sa uri ng serbisyo. Kasama sa mga ito ang Board of Medical Examiners, ang Board of Dentistry, ang Board of Psychology, ang Board of Behavioral Services, ang Board of registered Nurses at iba pa. Ang ilan sa mga ito ay nakalista sa ibaba. Ang lahat ng uri ng propesyonal na nilisensyahan ng Department of Consumer Affairs ay nakalista sa website nito. [i-click](#) dito para sa website ng DCA

Ang mga ospital, klinika, at mga nursing home kabilang ang mga pasilidad na subacute ay nilisensyahan at kinokontrol ng California Department of Public Health (**CDPH**). Ang pangkalahatang impormasyon ng reklamo at mga link para sa paritkular na mga reklamo ay matatagpuan sa [i-click](#) dito para sa website ng CDPH

Ang Community Care Licensing (**CCL**) Division ng California Department of Social Services (**CDSS**) ay nililisensyahan at kinokontrol ang karamihan sa serbisyong pantahanan, pangangalaga sa araw at bata. Kasama sa mga pasilidad ng pangangalagang pantahanan ang mga board and care home, mga community care facility (**CCFs**), residential care facilities for the elderly (**RCFE**) [mga pasilidad ng pangangalgang pantahanan para sa nakatatanda] at tinutulungang mga pasilidad sa pamumuhay. [i-click](#) dito para sa website ng CCLD

Ang pribado o komersyal na mga plan ng pinapangasiwaang pangangalaga ay kinokontrol ng California Department of Managed Health Care (**DMHC**). [i-click](#) dito para sa website ng DMHC

Pahina 3 ng 20

Ang pangangalagang Medi-Cal, Denti-Cal, at Mental Health, alinman sa pinapangasiwaang pangangalaga o may bayad na serbisyo, ay kinokontrol ng California Department of Health Care Services (**DHCS**). [i-click](#) dito para sa website ng DHCS

Marami sa plan na pinapangasiwaang pangangalaga ng Medi-Cal ay nilisensyahan ng DMHC at kung kaya ang nakalaang mga proteksyon sa consumer sa mga pribado o komersyal na plan ay nakalaan rin sa mga benepisyaryo ng Medi-Cal.

Walang mga lisensyadong plan ng DMHC sa ilalim ng Denti-Cal, Mental Health Medi-Cal Managed Care ng county, at, maliban sa health plan ng county ng San Mateo, County Operated Health Systems (COHS) na sinasaklawan ang mga tumatanggap ng Medi-Cal sa mga sumusunod na county: Del Norte, Humboldt, Lake, Lassen, Marin, Mendocino, Merced, Modoc, Monterey, Napa, Orange, San Luis Obispo, Santa Barbra, Sa

Ang mangilan-ngilang ahente tulad ng Department of Health Care Services (**DHCS**) at ng California Department of Public Health (**DPH**) ay may tanggapan ng “**Ombudsman**” na isang tanggapang itinalaga para sagutin ang mga katanungan ng consumer at para magresolba ng mga reklamo. Bilang karagdagan, may isang nagsasariling programa na **long-term care Ombudsman (Ombudsman ng pangmatagalang pangangalaga)** para tulungan ang mga tao sa nursing at iba pang pasilidad ng pangkalusugan at mga pasilidad ng pangangalagang pantahanan.

Mga pribadong health insurance plan na hindi kasama ang pinapangasiwaang pangangalaga, kabilang ang maraming Preferred Provider Organizations o mga PPO at ilang ibang insurance plan, ay kinokontrol ng California Department of Insurance (**CDI**). [i-click](#) dito para sa website ng CDI

Ang pagtalima sa mga proteksyon ng consumer na kailangan sa ilalim ng Affordable Care Act (ACA) ay ipinapatupad ng Covered California, ng Department of Managed Health Care at ng Department of Insurance. Ang mga halimbawa ng mga proteksyon ng consumer ng ACA ay kasama ang pagsaklaw sa mga bata sa ilalim ng patakaran ng magulang sa edad 26, pag-aalis ng habang-buhay na mga paglilimita sa halaga, at pagsasaklaw sa pangontrang pangangalaga nang walang copay o babawasin.

Pahina 4 ng 20

Pangunahing kinokontrol ang Medicare ng Center for Medicare and Medicaid Services (**CMS**) i-click dito para sa website ng CMS

Ang nasasaklawan ng Medicare Supplemental Insurance o MEDIGAP ay pinapangasiwaan sa California sa pamamagitan ng Department of Insurance (**CDI**). i-click dito para sa pahina ng nasasaklawan ng MEDIGAP sa website ng CDI

Mayroon ding ibang ahensya ng gobyerno, mga organisasyon ng pagtataguyod at iba pang pinagkukunan ng impormasyon ng consumer para sa mga taga-California tungkol sa mga serbisyo ng pangangalagang pangkalusugan, mga karapatan at reklamo at iba pang opsyon.

Sa ibaba ay partikular na mga kontak para sa mga ito at iba pang ahensya at ilan sa organisasyon ng pagtataguyod at mga mapagkukunan ng impormasyon na maaari mong matuklasang nakatutulong kung mayroon kang mga alalahanin tungkol sa iyong pangangalagang pangkalusugan. Aming isinama ang karamihan sa pangaunahing mga webiste pati na rin ang isang link sa mga departamento ng reklamo. Ang mga form ng reklamo ay matatagpuan sa mga webiste na ito at pananatilihing up-to-date ng mga ahensya o organisasyon.

Kung kailangan mo ng tulong sa paghanap sa naaangkop na reperensya sa online, walang computer o printer at kailangan ng papel na kopya ng mga form ng reklamo, o may ibang katanungan, mangyaring tawagan ang numero na toll free ng ahensya para sa impormasyon at tulong sa paghain ng reklamo kung iyon ang iyong napagpasyahang gagawin.

Maaari mo ring tawagan ang Disability Rights California sa 800-776-5746 tungkol sa iyong mga problema sa mga serbisyo ng pangangalagang pangkalusugan. Kadalasan ay maraming paraan na maaari mong ipatungkol ang problema sa mga serbisyo ng pangangalagang pangkalusugan gaya nang inilarawan sa mga halimbawa ng problema na kasama sa hulihan ng mga kalakip na chart. Para sa lahat ng tawag sa TTY sa DRC, i-dial ang 800-719-5798

MGA HEALTH PLAN AT MGA SISTEMA NG PANGANGALAGANG PANGKALUSUGAN

Mga Plan ng Pinapangasiwaang Pangangalaga

Department of Managed Health Care (DMHC)
DMHC Help Center
888-466-2219

[homepage ng DMHC](#)

[Ang pahina na 'Maghain ng Reklamo' sa webiste ng DMHC](#)

Mga plan ng Pinapangasiwaang Pangangalaga ng Medi-Cal

Department of Health Care Services (DHCS)
Medi-Cal Ombudsman
888-452-8609

Email MMCDOmbudsmanOffice@dhcs.ca.gov

[Ang pahina na 'Tanggapan ng MMCD ng Ombudsman' ng website ng DHCS](#)

Pangkalahatang impormasyon:

[Ang pangkalahatang pahina ng MMCD ng website ng DHCS](#)

Mga benepisyo ng Kalusugan ng Beterano at Pangangalaga ng Tagapaglingkod (Veterans Health and Attendant Care Benefits)

Veteran's Administration (VA)
877-327-0022

800-877-8339 (TTY)

[website ng VA](#)

Tulong ng CalVet sa pag-access sa parehong mga benepisyo ng VA at mga benepisyo ng beterano ng California:

Lokal na mga Opisyal ng Serbisyo ng Cal Vet: 844-737-8368

[Ang webpage ng Lokal na mga Opisyal ng Serbisyo ng Cal Vet](#)

Hanapin ang iyong lokal na Disabled American Veterans (DAV):

[Ang pahina na 'Hanapin ang Iyong Lokal na Tanggapan' ng website ng DAV](#)

Pahina 6 ng 20

Helpline ng Paralyzed Veterans of America

Benefits (Mga benepisyo ng mga Paralisdong Beterano ng America):
866-734-0857; TTY 800-795-4327

Helpline ng Medical Services Healthcare: 800-232-1782

[Ang pahina na 'Mga benepisyo ng Beterano' ng website ng Paralyzed Veterans of America](#)

Organisasyon ng Tulong sa Beterano (Veteran Aid Organization): 1-866-584-7191

Tulong sa pag-apply para sa Tulong at Pagdalo at iba pang benepisyo:

[Ang pahina na 'Mag-apply' ng website ng Veteran Aid Organization](#)

Pagkanarapat sa Medi-Cal at mga reklamo sa Lebel ng County

Department of Social Services (CDSS)

916-636-1980

Medi-Cal Eligibility

[Ang pahina sa Pagkontak sa Pagkanarapat ng Medi-Cal sa website ng DHCS](#)

Kontakin ang County Dept. of Social or Human Services - tingnan ang link para sa mga lokal na numero

[Ang pahina na 'Mga tanggapan ng County para Mag-apply para sa Nasasaklawang Kalusugan, Medi-Cal, at Iba pang Benepisyo' ng website ng DHCS](#)

Medicare

Centers for Medicare and Medicaid Services (CMS)

877-267-2323

[Ang website ng Centers for Medicare and Medicaid Services](#)

Paghain ng mga reklamo tungkol sa iyong health o gamot na plan ng Medicare:

[Ang pahina na 'Paghain ng mga Reklamo tungkol sa iyong Health o Gamot na Plan' sa website ng Medicare](#)

Pahina 7 ng 20

Mga mapagkukunan sa California na kinilala ng Medicare:

[Ang pahina na 'Maghanap ng Isang Taong Makakausap' sa website ng Medicare](#)

[Ang pahina na 'Mga apela at Hinaing' ng website ng CMS](#)

Medicare, Medi-gap, Long Term Care (Pangmatagalang Pangangalaga)

California Dept. of Aging

800-510-2020

[Ang pahina na 'Saan Tatawag para sa mga Serbisyo' ng website ng CA Department of Aging](#)

California Dept. of Insurance hinggil sa mga suplementong plan ng Medicare. Consumer Hotline 800-927-4357.

[Ang pahina ng website na 'Gabay sa Suplemento ng Medicare' ng California Department of Insurance](#)

Long-term Care Ombudsman Crisis Line (Linya ng Krisis sa Pangmatagalang Pangangalaga ng Ombudsman)

800-231-4024

Health Insurance Counseling and Advocacy Project (HICAP)

800-434-0222

[Ang webpage ng 'HICAP' sa site ng California Health Advocates](#)

Mental Health Care (Pangangalaga sa Kalusugan Hinggil sa Pag-iisip)

California Department of Health Care Services

(DHCS)

Mental Health Ombudsman

800-896-4042

800-896-2512-TTY

Email: MHombudsman@dhcs.ca.gov

[Ang pahina na 'Mental Health Ombudsman's Services' sa website ng DHCS](#)

Health Insurance

Pahina 8 ng 20

State Dept. of Insurance
California Insurance—Getting Help
800–927-4357

[Ang pahina na 'Paghingi ng Tulong' ng website ng CA Department of Insurance](#)

[Ang pahina sa pag-log-in na 'Sentro ng Reklamo ng Consumer' ng CA Department of Insurance](#)

**MGA OSPITAL, NURSING HOME, PANTAHANAN AT IBA PANG
INSTITUSYON O PASILIDAD**

**Mga ospital, Medikal na Klinika, Ahensya sa Kalusugan sa Tahanan,
Mga tulong sa Kalusugan sa Tahanan, mga Nursing Assistant,
Nursing Home**

California Dept. Of Public Health (DPH)
Licensing and Certification Program
Health Facilities/Consumer Information Systems
916-552-8700
800-236-9747

- Pangkalahatang Impormasyon sa Paglilisensya: [Ang pahina na 'Paglilisensya at Programa ng Sertipikasyon' sa website ng CA Department of Public Health](#)
- Impormasyon sa paghain ng reklamo: [Ang pahina na 'Reklamo Laban sa Pasilidad/Provider na Pangkalusugan' sa website ng CA Department of Public Health](#)
- Bilang karagdagan sa Paglilisensya ng Estado, marami sa pasilidad at provider na pangkalusugan ay mga pinahintulutan at pinatunayan din ng Joint Commission on Accreditation of Healthcare Organizations - JCAHO. [Ang webpage na 'Tungkol' ng Joint Commision](#)
- Mag-ulat tungkol sa pangyayari ng kaligtasan ng pasyente o alalahanin tungkol sa organisasyon ng pangangalagang pangkalusugan: [Pahina ng Reklamo na 'Mag-ulat ng Pangyayari ng Kaligtasan ng Pasyente' sa site ng The Joint Commission](#)

Pumunta dito para suriin ang kalagayan ng akreditasyon at sertipikasyon ng isang organisasyon sa pangangalagang pangkalusugan: [Ang website ng Quality Check \(Pagsuri ng Kalidad\)](#)

630-792-5800

Mga sementeryo at mga Establisamiyento ng Punerarya

Dept. of Consumer Affairs (DCA)
Cemetery and Funeral Bureau
800 – 952 – 5210
(916) 574-7870

[Pahina na 'Mga reklamo' sa site ng Department of Consumer Affairs Cemetary and Funeral Bureau](#)

Pangmatagalang Pangangalaga/ mga Nursing Home

Tingnan ang itaas tungkol sa paghain ng reklamo sa paglilisensya o isang reklamo sa The Joint Commission.

Long-term Care Ombudsman

800 – 231 – 4024

[Ang pahina na 'Long-Term Care Ombudsman Program \(Programang Obudsman na Pangmatagalang Pangangalaga\)' sa website ng CA Department of Aging](#)

Parmasya

Dept. of Consumer Affairs (DCA)

CA State Board of Pharmacy

Mga pagtatanong ng consumer o tungkol sa paghain ng reklamo: 916-574-7900

Paghahain ng reklamo laban sa parmasya: ['Paghain ng Reklamo' sa website ng CA State Board of Pharmacy](#)

Kung magkakaproblema ka sa isang lokal na parmasya na bahagi ng isang chain, tawagan ang mga punong tanggapan ng chain.

Sa mga kaso ng Medi-Cal, halos anumang gamot na medikal na kinakailangan ay maaaring masaklawan ng plan o pahintulot ng Medi-Cal kung wala sa pormularyo ng mga gamot na nasasaklawan nang walang naunang pahintulot. Kung sasabihan ka na “hindi sinasaklawan ng Medi-Cal” ang iniresetang gamot, yan ay kadalasang hindi tama. Humingi ng tulong sa iyong doktor at sa parmasya para makakuha ng pahintulot.

Community Care Facilities (Mga pasilidad sa Pangangalagang Pangkomunidad), Child Care (Pangangalaga sa Bata), Residential homes Adult Day Care (Mga pantahanang Pangangalaga sa Araw sa May Sapat ng Gulang)

Pahina 11 ng 20

California Dept. of Social Services (**CDSS**)
[Website ng CA Department of Social Services](#)

Community Care Licensing Division (**CCL**)

844-LET US NO

844-538-8766

cclid.ca.gov/

[Ang pahina na 'Community Care Licensing Division \(Dibisyon sa Paglilisensya ng Pangangalagang Pangkomunidad\)' sa site ng CDSS](#)

**MGA DOKTOR NG KLINIKA AT LISENSYADONG MGA PROVIDER NG
PANGANGALAGANG PANGKALUSUGAN**

**Mga tagapagpayo –Marriage/Family/Child Counselors /Therapists
(LMFT/), Clinical Social Workers (LCSW), atbp.**

California Dept. of Consumer Affairs (DCA)

Board of Behavioral Sciences

916–574–7830

916–445–4933

[Ang website ng CA Board of Behavioral Sciences](#)

[Ang pahina na 'Mga reklamo ng Consumer' sa website ng BBS](#)

Mga doktor, Physician Assistants (PAs) at

Iba pang Medikal na Katulong at mga Tauhang Pangkalusugan

Medical Board of California

800– 633–2322

916–263–2424

[Ang website ng Medical Board of California](#)

[Ang pahina na 'Impormasyon ng Consumer' sa website ng CA Medical Board](#)

Optometry

Dept. of Consumer Affairs (DCA)

CA State Board of Optometry

optometry@dca.ca.gov

916–575-7170

866–585–2666

[Ang website ng CA State Board of Optometry](#)

[Ang pahina ng mga Reklamo sa CA Department of Consumer Affairs](#)

[BreEZe Online Services](#)

Mga Psychologist (PhD, PsyD) at Psychological Assistant

Dept. of Consumer Affairs (DCA)
California Board of Psychology
866 – 503 -3221

[Ang website ng DCA Board of Psychology
webpage na 'Paghain ng Reklamo' sa site ng DCA Board of Psychology](#)

**Regional Centers and Regional Center Vendors (Mga sentrong
Pangrehiyon at Nagbebenta ng Sentrong Pangrehiyon)**

Pangkalahatang Impormasyon ng Department of Developmental Services
(DDS): 916-654-1690
Kapansanansa Pagdinig: 916-654-2054

[Ang website ng DDS](#)

Hanapin ang iyong sentrong pangrehiyon sa
['Direktoryo ng mga Sentrong Pangrehiyon' sa website ng DDS](#)

Mga Registered Nurse, Nurse Practitioner, Nurse Midwife , atbp.

Board of Registered Nurses (BRN)
(916) 322-3350
TTY: (800) 326-2297

[Website ng California Board of Registered Nursing
ang pahina na 'Ang Proseso ng Reklamo' sa website ng CA BRN](#)

Speech Pathologists (SPL)

California Dept. of Consumer Affairs (DCA)
Speech Language Pathology & Audiology & Hearing Aid Dispensers Board
916–263–2666

[Ang website ng DCA Speech Language Pathology & Audiology & Hearing
Aid Dispensers Board
pahina na 'Proseso ng Reklamo' sa website ng DCA Speech and Hearing
Board](#)

Mga Vocational Nurse at Psychiatric Technician

Pahina 14 ng 20

California Dept. of Consumer Affairs (DCA)
Board of Vocational Nurses and Psychiatric Technicians
916-263-7827

[Ang website ng DCA Board of Vocational Nurses and Psychiatric Technicians](#)

Paghain ng reklamo laban sa isang LVN o PT:
[Pahina na 'Paanong Maghain ng Reklamo' sa website ng BVNPT](#)

Dentists (DDS)

California Dept. of Consumer Affairs (DCA)
Board of Dental Examiners
916-263-2300

[Ang website ng DCA Dental Board of California](#)

Mga reklamo ng consumer:
[Ang PDF na dokumento na 'Consumer Complaint Form' ng Dental Board of CA](#)

PAGTATAGUYOD, PAYO AT IMPORMASYON

Pagtataguyod, Legal na Pagpayo, at/o Legal na mga Pagsangguni

Disability Rights California (DRC)

800-776-5746

[website ng Disability Rights California.](#)

Sa banner sa kabilang panig sa itaas, mag-click sa “Mga publikasyon” para sa impormasyon sa mga karapatan sa Medi-Cal at pangangalagang pangkalusugan kasama ng ibang paksa.

Office of Clients’ Rights Advocacy (OCRA) ng DRC

Nagkakaloob ng libreng legal na impormasyon, payo at representasyon sa mga kliyente ng sentrong pangrehiyon: [Ang pahina na Tanggapan ng Clients' Rights Advocacy sa website ng DRC](#)

LawHelp.org

[Ang website ng LawHelpCA](#)

Isang interactive na website ng The California State Bar and Legal Aid Association of California na kumikilala ng legal na tulong o mga opsyon ng payo sa ayon sa larangang heyograpiko at paksang bagay.

Legal Aid Association of California

[Ang website ng Legal Aid Association of California;](#)

Sa kanang gilid ng website sa ilalim ng “pumili ng rehiyon,” mag-click sa isang rehiyon para sa isang listahan ng mga programa ng legal na serbisyo sa larangang iyon.

Health Consumer Alliance – tulong sa mga consumer sa Medi-Cal, Covered California na mga health plan, at marami pa

[Ang website ng Health Consumer Alliance](#) – Mag-click sa “lokal na mga sentro ng tulong” para sa iyong lokal na impormasyon sa pagkontak sa HCA.

Mag-click sa “mga publikasyon” para sa napakagaling na mga nakasulat na materyales ng HCA

HCA Consumer Hotline
888-804-3536

Pagtataguyod ng Medicare

California Health Advocates
Tawagan ang HICAP para sa indibidwal na appointment:
800-434-0222

Mga tanggapan ng HiCAP ayon sa county:

<http://cahealthadvocates.org/hicap/>

Impormasyon ng consumer:

[Webpage na 'Medicare Basics' ng California Health Advocates](#)

Mga Nursing Home

California Advocates for Nursing Home Reform (CANHR)
916 – 322 – 3350

[Ang website ng CANHR](#)

Impormasyon ng website sa Medicare, Medicaid, mga beterano, batas sa nakatatanda at pang-aabuso sa nakatatanda at mga pagsangguni sa mga pribadong abogado para sa binawasang bayad sa mga inisyal na konsultasyon

Western Center on Law & Poverty -

[Website ng Western Center on Law & Poverty](#)

[Ang pahina na '2016 Health Care Eligibility Guide' sa website ng WCLP](#)

Sentro ng back-up na hindi nagkakaloob ng direktang representasyon o payo ng consumer; website na magandang mapagkukunan ng impormasyon kabilang ang 2016 na manwal ng mga tagapagtataguyod na “Pagkuha at Pagpapanatili ng Nasasaklawan ng Pangangalagang Pangkalusugan para sa Mababang-Kita na mga Taga-California.”

National Health Law Program - NHeLP

[Ang website ng NHeLP](#) – sa ilalim ng mga isyu, mag-click sa California at pagkatapos ay hanapin ang “Medi-Cal.”

Pahina 17 ng 20

Ang sentro ng back-up ay hindi nagkakaloob ng direktang representasyon o payong pang-consumer; website na magandang mapagkukunan ng impormasyon

Justice in Aging

[Ang website ng Justice in Aging](#)

Ang sentro ng backup ay hindi nagkakaloob ng direktang representasyon o payong pang-consumer ngunit magandang mapagkukunan ng mga materyales tungkol sa pag-aksyon sa mga karaniwang problema sa mga nursing home:

[Pahina na '20 Karaniwang Problema sa Nursing Home at Kung Paanong Mareresolba ang mga Ito' ng Justice in Aging](#)

Medicare Rights Center -

About National Helpline 800-333-4114

[Ang pahina na 'Kontakin Kami' sa site ng Medicare Rights Center](#)

[Ang website ng Medicare Rights Center](#)

Subukan ang online na “Medicare Interactive” ng website na online na kasangkapang sanggunian.

Website na mapagkukunan ng impormasyon at saka isang multi-lingual na helpline para sa mga consumer.

Mga Care Giver na Pangpamilya para sa mga May Sapat na Gulang na May Kapansanan sa Utak

Hinggil sa: Care Giver Resource Center:

800 – 445 – 8106

[Ang pahina na 'California's Caregiver Resource Centers' sa website ng Family Caregiver Alliance](#)

[Ang pahina na 'Kontak' ng website ng Family Caregiver Alliance - National Center on Caregiving](#)

Mga chapter ng Assosasyon ng Alzheimer’s Disease at Mga Nauugnay na Diperensyang

Alzheimer

[Ang website ng Alzheimer's Association](#)

800-272-3900 – national

Pahina 18 ng 20

[Ang pahina na 'Programa ng Alzheimer's Disease' sa website ng CA Department of Public Health](#)

800-660-1993—para maghanap ng lokal na chapter na mga Link sa mga Chapter ng California:

[Ang pahina ng paghahanap na 'Sa Aking Komunidad' sa website ng Alzheimer's Association](#)

[Ang webpage ng 'Alzheimer's Association Chapters'](#)

Mga karapatang Sibil

U.S. Department of Health and Human Services (HHS)

Office of Civil Rights

800 – 368 – 1019

[Ang website ng HHS Office of Civil Rights](#)

[Pahina na 'Paghain ng Reklamo sa mga Karapatang Sibil' sa website ng HHS Office of Civil Rights](#)

Bilang karagdagan, ang bawat county ay may tanggapan ng mga karapatang sibil, kapag tinawagan mo ang county, hingin ang yunit na iyon.

Kung hindi ka nasiyahan sa mga resulta ng isang reklamo sa mga karapatang sibil sa county, at ang reklamo ay tungkol sa programa ng estado at/o pederal na pinapangasiwaan ng alinman sa Department of Health Care Services o ng Department of Social Services maaari mong iapela ang reklamong inihain sa county sa DSS o DHCS.

Department of Health Care Services'

Office of Civil Rights – 916-440-7370

[Ang PDF na dokumento na "Proseso ng Reklamo sa Diskriminasyon sa Paggamit ng Wika ng DHCS" ng CA Department of Health Care Services](#)

Department of Social Services'

Office of Civil Rights – 916-654-2098

[Ang PDF na Pulyeto na "Ang Iyong mga Karapatan: sa Ilalim ng California Welfare Programs"](#)

O sa simula pa ay maaari kang maghain ng reklamo sa alinman sa departamento ng estado.

Mga batas sa Kaligtasan sa Sunog (Fire Safety Laws)

Office of State Fire Marshall
916-445-8200

[Ang website ng Tanggapan ng State Fire Marshal](#)

Pandaraya sa Medi-Cal

Department of Health Care Services (DHCS)
800-822-6222

[Pahina na 'Itigil ang Pandaraya sa Medi-Cal' ng website ng DHCS](#)

California Attorney General (CAG)
800-722-0432

[Pahina na 'Pandaraya sa Medi-Cal' sa website ng CA Department of Justice Office of the Attorney General](#)

Pandaraya sa Medicare/Medicaid

US Dept. of Health and Human Services (HHS)
Office of Inspector General
800-700-5952

[Ang website ng Office of Inspector General HHS](#)

HIV

AIDS Hotline
800 - 367 - 2437

[Pahina ng impormasyon na 'State HIV/AIDS Hotlines' sa website ng Health Resources & Services Administration](#)

Social Security

Social Security Administration (SSA)
800-772-1213

[Ang pahina na 'Kontakin ang Social Security' sa website ng SSA](#)

Pahina 20 ng 20

Gusto naming makabalita sa iyo! Mangyaring kumpletuhin ang sumusunod na survey tungkol sa aming mga publikasyon at ipaalam sa amin kung ano ang lagay namin! [\[Gawin ang Survey\]](#)

Para sa legal na tulong tumawag sa 800-776-5746 o kumpletuhin ang [form ng kahilingan para sa tulong](#). Para sa lahat ng ibang layunin tumawag sa 916-504-5800 (Northern CA); 213-213-8000 (Southern CA).

Ang Disability Rights California ay pinopondohan ng iba't ibang pinagkukunan, para sa isang kumpletong listahan ng mga nagpopondo, pumunta sa [Ang pahina na 'Listahan ng mga Pagpopondo ng Kaloob at Kontrata' sa website ng DRC](#).